



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ
ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
HIVATALOS LAPJA

БРОЈ: 20.
20. SZÁM

НОВИ КНЕЖЕВАЦ, 05.05.2016.године
TÖRÖKKANIZSA, 2016.05.05.

ГОДИНА XLIV
XLIV. ÉVFOLYAM

ИЗДАВАЧ: Општинска управа општине Нови Кнежевац, 23330 Нови Кнежевац, Краља Петра I Карађорђевића бр.1
KIADJA: Törökkanizsa Község Közigazgatási Hivatala, 23330 Törökkanizsa, I. Karađorđević Péter király u. 1.

ОДГОВОРНИ УРЕДНИК: Секретар Скупштине општине
FELELŐS SZERKESZTŐ: a községi képviselő-testület titkára
E-mail: sekretarso@noviknezevac.rs web/honlap: www.noviknezevac.rs

Бесплатан примерак / Ingyenes példány
Излази по потреби / Megjelenik szükség szerint

С А Д Р Ж А Ј
СЛУЖБЕНОГ ЛИСТА БРОЈ 20. ОД 05.05.2016. ГОДИНЕ

I. АКТИ ОПШТИНСКОГ ВЕЋА:

Број акта	Страна
76. Одлука о расписивању јавног Конкурса за финансирање пројеката невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац у 2016. години.....	145

II. АКТИ ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ:

77. Одлука о приоритетима за које се расписује јавни Конкурс за финансирање пројеката невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац у 2016. години.....	147
---	-----

20. SZÁMÚ - 2016.05.05-EI HIVATALOS LAP

T A R T A L O M

I. A KÖZSÉGI TANÁCS OKIRATAI:

**Az okirat
száma**

Oldal

76. Határozat a nyilvános pályázat kiírásáról a civil szervezetek projektumainak
a Törökkanizsa község költségvetéséből történő pénzelésére a 2016-os évben..... 145

II. A KÖZSÉGI ELNÖK OKIRATAI:

77. A civil szervezetek projektumainak Törökkanizsa község költségvetéséből
a 2016-os évben történő pénzelésére kiírt nyilvános pályázat elsőbbséget
élvező területeiről szóló határozat..... 147

76.

На основу члана 13. став 5. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“, бр. 129/07 и 83/14), члана 6. став 2. Одлуке о условима, критеријумима, начину и поступку финансирања или суфинансирања невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 39/2012, 37/2013 и 3/2014) и члана 68. Статута општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 12/2008, 11/2010 и 6/2013), Општинско веће општине Нови Кнежевац, дана 05.05.2016.године, донело је

О Д Л У К У
О РАСПИСВАЊУ ЈАВНОГ КОНКУРСА
ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ПРОЈЕКТА НЕВЛАДИНИХ ОРГАНИЗАЦИЈА
ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ У 2016.ГОДИНИ

1. Средства по овом Конкурсу додељују се невладиним организацијама са територије општине Нови Кнежевац у складу са Одлуком о условима, критеријумима, начину и поступку финансирања или суфинансирања невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 39/2012, 37/2013 и 3/2014) за реализацију пројеката из следећих области:

11. други садржаји који доприносе убрзаном развоју општине Нови Кнежевац и афирмацији грађанског активизма.

Средства намењена невладиним организацијама не могу се користити за редовно финансирање рада невладиних организација већ искључиво за финансирање или суфинансирање одређених пројеката.

Укупан износ средстава намењених за финансирање пројеката невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац у 2016. години износи 250.000,00 динара.

Вредност тражених средстава из буџета општине Нови Кнежевац не може бити већи од 250.000,00 динара.

2. Одлуком председника општине Нови Кнежевац од дана 05.05.2016. године као приоритетне области за пројекте невладиних организација који се финансирају из буџета општине Нови Кнежевац по овом јавном конкурс у 2016. години утврђене су области под редним бројем 11.

3. Право учешћа на Конкурсу имају невладине организације, односно удружења грађана која су регистрована на територији општине Нови Кнежевац односно имају седиште или огранак и делују на том подручју као општинске, међуопштинске или републичке организације (у даљем тексту: невладине организације).

4. Невладина организација може учествовати на конкурсима за доделу средстава са више пројеката, а средства из буџета општине Нови Кнежевац додељују се за финансирање само једног пројекта.

5. Пројекат мора бити отпочет и завршен до истека буџетске године.

6. Пријаве на конкурс се подносе Комисији на посебном обрасцу који је саставни део конкурсне документације.

Конкурсна документација се може преузети на званичном сајту општине Нови Кнежевац www.noviknezevac.rs.

7. Конкурсна документација обавезно садржи:

- пријавни образац
- образац описа пројекта
- образац буџета пројекта
- кратку биографију координатора пројекта и кључних сарадника
- фотокопију решења о упису у АПР
- изјаву о обезбеђивању сопственог дела у финансирању.

A helyi önkormányzatról szóló törvény 13. szakaszának 5. bekezdése (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 129/07. és 83/14. szám), A civil szervezetek Törökanizsa község költségvetéséből való pénzelésének vagy társfinanszírozásának feltételeiről, ismérveiről, módjáról és eljárásáról szóló határozata 6. szakaszának 2. bekezdése (Törökanizsa község Hivatalos Lapja 39/2012., 37/2013. és 3/2014. szám) és Törökanizsa község Alapszabályzatának 68. szakasza (Törökanizsa község Hivatalos Lapja 12/2008., 11/2010. és 6/2013. szám) alapján Törökanizsa község községi tanácsa 2016. 05.05-én meghozta a

HATÁROZATOT NYILVÁNOS PÁLYÁZAT KIÍRÁSÁRÓL A CIVIL SZERVEZETEK PROJEKTUMAINAK A TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL TÖRTÉNŐ PÉNZEZÉSÉRE A 2016-OS ÉVBEN

1. E pályázat alapján az eszközöket a Törökanizsa területén lévő civil szervezeteknek ítélik oda, összhangban A civil szervezetek Törökanizsa község költségvetéséből való pénzelésének vagy társfinanszírozásának feltételeiről, ismérveiről, módjáról és eljárásáról szóló határozattal összhangban (Törökanizsa község Hivatalos Lapja 39/2012., 37/2013. és 3/2014. szám), az alábbi területeket felölelő projektumokra:

11. más tartalmak, melyek hozzájárulnak Törökanizsa község gyorsabb fejlődéséhez és a polgári aktivitások erősítéséhez.

A civil szervezeteknek szánt eszközöket nem lehet felhasználni a civil szervezetek munkájának pénzelésére, hanem kizárólag meghatározott projektumok pénzelésére vagy társfinanszírozására.

A civil szervezetek Törökanizsa község költségvetéséből történő pénzelésére szánt eszközök a 2016-os évben összesen 250.000, 00 dinárt tesznek ki.

A Törökanizsa község költségvetéséből igényelt eszközök nagysága nem lehet nagyobb 250.000, 00 dinárnál.

2. Törökanizsa község elnökének 2016. 05.05-én kelt határozatával a civil szervezetek Törökanizsa község költségvetéséből nyilvános pályázat alapján 2016-ban pénzelt projektumainak elsőbbséget élvező területeit a 11. sorszám alatt határozták meg.

3. E pályázaton való részvételre azon civil szervezeteknek illetve polgári egyesületeknek van joga, melyeket Törökanizsa területén jegyeztek be vagy itt van a székhelyük illetve tagozatuk s több mint egy éve e területen végzik tevékenységüket mint községi, községközi vagy köztársasági szervezet (a további szövegben: civil szervezetek)

4. A civil szervezet több projektummal pályázhat az eszközök odaítélésére, míg Törökanizsa község költségvetéséből csak egy projektumra ítélnék oda eszközöket.

5. A projektumnak a költségvetési év leteltéig meg kell kezdődnie és be kell fejeződnie.

6. A pályázati jelentkezéseket a bizottsághoz kell továbbítani a pályázati dokumentumok összetevő részét képező külön formanyomtatványon.

A pályázathoz szükséges nyomtatványok Törökanizsa község hivatalos honlapjáról, a www.noviknezvac.rs címről tölthetők le.

7. A pályázati dokumentációnak kötelezően tartalmaznia kell:

- a jelentkezési űrlapot
- a projektum leírását tartalmazó formanyomtatványt
- a projektum költségvetését tartalmazó formanyomtatványt
- a projektum koordinátorának és legfőbb munkatársainak rövid életrajzát
- a Gazdasági Nyilvántartás Ügynökségénél való bejegyzést igazoló végzés fénymásolatát
- nyilatkozatot a pénzelés önrészenek biztosításáról.

8. Пријаве се подносе у затвореној коверти на адресу: Општина Нови Кнежевац, (са назнаком: „Јавни конкурс за финансирање пројеката невладиних организација“) Краља Петра I Карађорђевића број 1. 23330 Нови Кнежевац, поштом или предајом на писарници Општинске управе.

9. О резултатима јавног конкурса председник општине обавештава учеснике у конкурс у року од 8 дана од дана утврђивања резултата спроведеног поступка.

Одлука о избору пројеката невладиних организација који се финансирају из буџета општине Нови Кнежевац се објављује у Службеном листу општине Нови Кнежевац и на званичној интернет презентацији општине, најкасније у року од 8 дана од дана доношења.

10. Учесници конкурса имају право да поднесу приговор Општинском већу општине Нови Кнежевац у року од 8 дана од дана достављања одлуке о избору пројеката.

11. По коначности Одлуке о избору пројеката председник општине закључује уговор о финансирању пројекта са невладином организацијом најкасније у року од 8 дана.

12. Корисници средстава из ове Одлуке дужни су да доставе извештај председнику општине о утрошку одобрених средстава, односно реализацији одобрених пројеката најкасније 30 дана по завршетку пројекта а најкасније до краја текуће године.

Уколико су одобрена средства ненаменски утрошена корисници средстава су дужни да их врате у буџет општине Нови Кнежевац, са припадајућом каматом.

13. Јавни конкурс се објављује у „Службеном листу општине Нови Кнежевац“ и на званичној интернет презентацији општине Нови Кнежевац.

Обавештење средствима јавног информисања о расписаном и објављеном конкурс прослеђује Општинска управа.

**Непотпуне и неблаговремене пријаве Комисија неће узети у разматрање.
Рок за подношење пријава је 10. мај 2016. године.**

Додатне информације се могу добити у згради општине код Јакша Роберта или на тел. 062-792 811.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

Број: III-06-1/128-1

Дана: 05.05.2016.године

Председник ОВ-а,
Драган Бабић,с.р.

8. A pályázati jelentkezéseket zárt borítékban, a „Nyilvános pályázat a civil szervezetek projektumainak pénzelésére” megjelöléssel, postán az I. Karađorđević Péter király u. 1., 23330 Törökanizsa címre kell elküldeni, vagy Törökanizsa Községi Közigazgatási Hivatalnak iktatóirodájában átadni.

9. A nyilvános pályázat eredményeiről a község elnöke a lebonyolított eljárás eredményeinek megállapítását követő nyolc napon belül értesíti a pályázat résztvevőit.

A civil szervezetek projektumainak a Törökanizsa község költségvetéséből történő pénzeléséről szóló határozatát legkésőbb a meghozatalát követő nyolc napon belül közzéteszik a nyilvános tájékoztatási eszközökben, Törökanizsa község Hivatalos Lapjában és a község hivatalos honlapján.

10. A pályázat résztvevőinek joga van kifogást benyújtani a községi tanácshoz a kijelölt pályázatokról szóló határozat továbbításától számított nyolc napon belül.

11. A kijelölt pályázatokról szóló határozat véglegesítése után a község elnöke legkésőbb nyolc napon belül szerződést köt a civil szervezettel a projektum pénzeléséről.

12. Az e határozatban megállapított eszközök használói kötelesek legkésőbb a projektum befejezésétől számított 30 napon belül jelentést továbbítani a község elnökének a jóváhagyott eszközök felhasználásáról illetve a jóváhagyott projektumok megvalósításáról.

Amennyiben a jóváhagyott eszközöket nem rendeltetésszerűen használják fel, az eszközhasználók kötelesek azt a megfelelő kamattal együtt visszautalni Törökanizsa község költségvetésébe.

13. A nyilvános pályázatot közzéteszik Törökanizsa község Hivatalos Lapjában és Törökanizsa hivatalos honlapján.

A kiírt és megjelentetett pályázatról a nyilvános tájékoztatási eszközök számára a Községi Közigazgatási Hivatal ad tájékoztatást.

A hiányos és késve érkezett pályázati jelentkezéseket a bizottság nem veszi figyelembe.

A pályázatok benyújtásának határideje 2016. május 10.

Bővebb tájékoztatás Jaksa Róbertnél kapható az önkormányzat épületében vagy a 062-792-811-es telefonszámon.

TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA

Szám:III-06-1/128-1

Kelt: 2016. 05.05-én

A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE:
Dragan Babić, s.k.

77.

На основу члана 7. Одлуке о условима, критеријумима, начину и поступку финансирања или суфинансирања невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 39/2012, 37/2013 и 3/2014) и члана 65. Статута општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 12/08, 11/10 и 6/13), председник Општине Нови Кнежевац је дана 05.05.2016. године, донео

О Д Л У К У
О ПРИОРИТЕТИМА ЗА КОЈЕ СЕ РАСПИСУЈЕ ЈАВНИ КОНКУРС
ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ПРОЈЕКТА НЕВЛАДИНИХ ОРГАНИЗАЦИЈА
ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ У 2016. ГОДИНИ

Члан 1.

Као *приоритетне области* за које се расписује јавни Конкурс за финансирање пројеката невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац у 2016. години, одређује се област под редним бројем: 11.

11. други садржаји који доприносе убрзаном развоју општине Нови Кнежевац и афирмацији грађанског активизма.

Члан 2.

Ова Одлука ступа на снагу даном објављивања у „Службеном листу општине Нови Кнежевац“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Нови Кнежевац
П р е д с е д н и к
Број: II-02-1/2016
Дана: 05.05.2016.год.
НОВИ КНЕЖЕВАЦ

Председник Општине,
Драган Бабић,с.р.

77.

A civil szervezetek Törökanizsa község költségvetéséből való pénzelésének vagy társfinanszírozásának feltételeiről, isméréiről, módjáról és eljárásáról szóló határozatának 7. szakasza (Törökanizsa község Hivatalos Lapja 39/2012., 37/2013. és 3/2014. szám) és Törökanizsa község Alapszabályzatának 65. szakasza (Törökanizsa község Hivatalos Lapja 12/08., 11/10. és 6/13. szám) alapján Törökanizsa község elnöke 2016. 05. 05-én meghozta a

**A CIVIL SZERVEZETEK PROJEKTUMAINAK TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL A 2016-OS ÉVBEN TÖRTÉNŐ PÉNZELÉSÉRE KIÍRT
NYILVÁNOS PÁLYÁZAT ELSŐBBSÉGET ÉLVEZŐ TERÜLETEIRŐL SZÓLÓ
H A T Á R O Z A T O T**

1. szakasz

1. A civil szervezetek projektumainak Törökanizsa község költségvetéséből a 2016-os évben történő pénzelésére kiírt nyilvános pályázatra vonatkozóan a 11-es sorszám alatt megjelöltek képeznek *elsőbbséget élvező területet*:

11. más tartalmak, melyek hozzájárulnak Törökanizsa község gyorsabb fejlődéséhez és a polgári aktivitások erősítéséhez.

2. szakasz

E határozat a Törökanizsa község Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
A KÖZSÉG ELNÖKE
Szám:II -02-2-1/2016
Kelt: 2016. 05. 05-én
TÖRÖKKANIZSA

A KÖZSÉG ELNÖKE:
Dragan Babić, s.k.